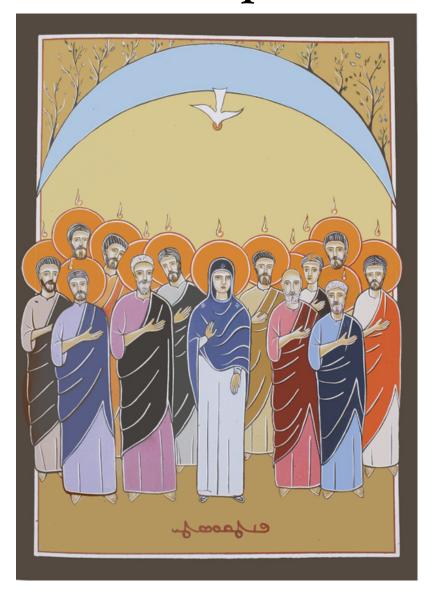
Season of Glorious Pentecost Thursday A Commemoration of the Twelve Apostles



Saint Anthony Maronite Church Lawrence, MA

Liturgical Year 2020 - 2021

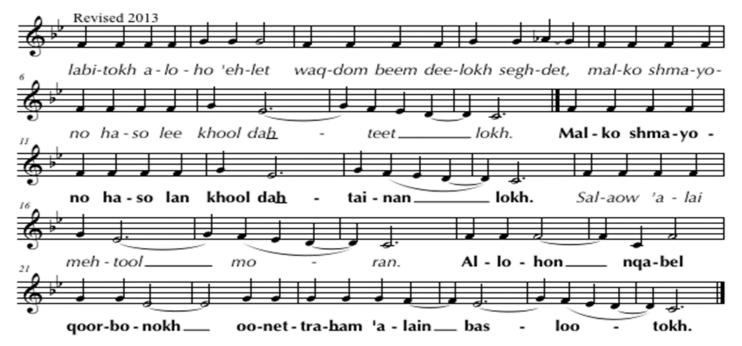
LIGHTING HYMN



ENTRANCE HYMN



ENTRANCE DIALOGUE



Cel: I have entered your house, O God, and have worshiped before your throne. O King of heaven forgive all my sins.

O King of heaven, forgive all our sins.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

DOXOLOGY

Cel: Glory ★ be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.

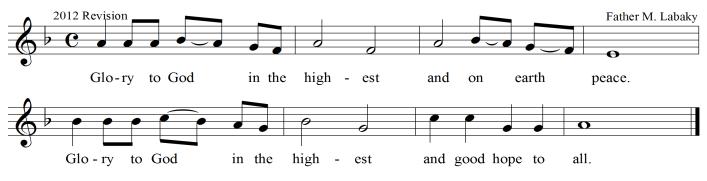
Amen.

OPENING PRAYER

Cel: Jesus Christ our Lord, make us worthy to celebrate this day in honor of your twelve apostles. You chose them to be lighthouses in the world and gave them the power of the Holy Spirit to guide the people and to make disciples of all nations. Through their prayers, fill us with their apostolic zeal, that we may spread the good news of the Gospel, and we raise glory and thanks to you, to your Father, and to your Holy Spirit, now and forever.

GREETING AND HYMN OF THE ANGELS

Cel: Peace *Be with the Church and her children.



HOOSOYO

PROEMION

Please stand.

To the glory and honor of the Most ★ Holy Trinity.

Cel: Let us raise glory, honor, and praise to the Father Most Holy, who sent us his only-begotten Son; and to the beloved Son, who chose the apostles to proclaim his good news and who fills the holy Church with joy on their feasts; and to the Holy Spirit, who poured out his divine gifts upon them. To the Good One be glory and honor, on this day, and all the days of our lives, and, and forever.

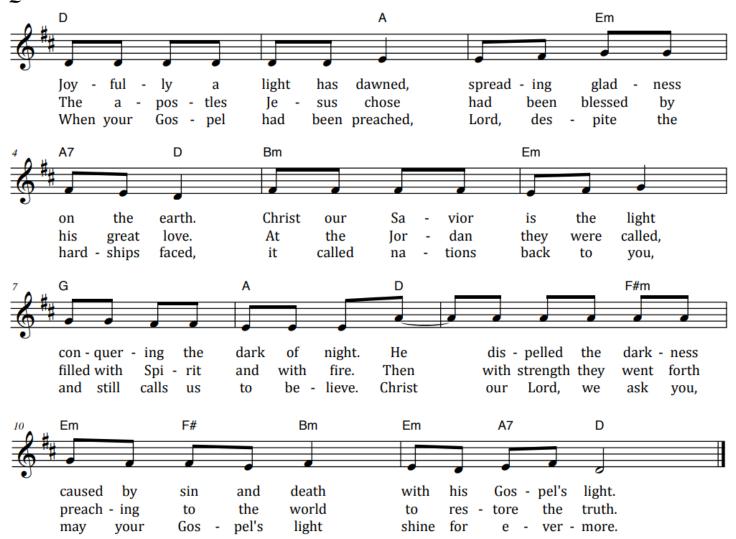
Amen.

SEDRO

Cel: O Christ our God, you built your holy Church upon your blessed apostles. Make us worthy to celebrate this day, honoring them with spiritual hymns, saying:

O holy Apostles, you are the light of the world and the salt of the earth. You are the good seeds and the faithful sowers who reap the harvest and fill the barns. You are the fathers of the Church and the shepherds who watch over her.

Now, O Christ our Lord, we ask you, with the fragrance of this incense, to fill our hearts with joy on this glorious day as we honor your apostles. Make us worthy to serve you faithfully as they did, and may we receive from you the full pardon of our sins. Grant rest to our departed, and with them we glorify and thank you, your Father, and your Holy Spirit, forever.



ETRO

Cel: O Christ our God, Lover of all people, accept our prayers and the fragrance of our incense. Through the intercession of your pure apostles, protect those who worship you, and pour your mercy and compassion upon us. To you be glory, to your Father, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.



Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever. Amen.

The congregation is now seated.

READINGS

MAZMOORO

Cong:



EPISTLE

Reader: A reading from Your blessing, Father.

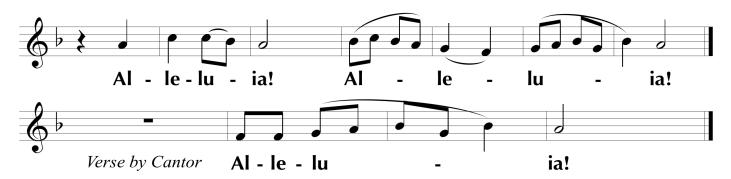
Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

Reader: The reader recites the Epistle and concludes by saying.

Praise be to God, always!

The congregation now stands.

FETGOMO (Gospel Acclamation)



Cantor: "Their voice goes forth through all the earth, their message to the ends of the world." (cf. Psalm 19: 5)

GOSPEL

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

The celebrant burns incense.

Cel: Peace ★ be with you.

And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to N., who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

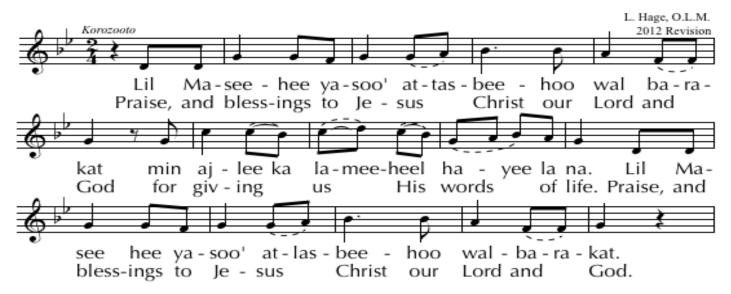
Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

Cel: The Gospel is now Proclaimed

The Celebrant concludes by blessing the congregation with the Book of Gospels, saying:

Cel: This is the Truth, Peace be with you!

KOROZOUTO (Acclamation of Praise)



Homily

COLLECTION

Profession of Faith

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins, and we look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Approach to the Altar

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple.

Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.

Ee-tel-wot ma-deb-hed a-lo-ho wal-wot a-lo-ho dam-ha-deh tal-yoot. weh-nob soo- ghod tai-boo-tokh eh-'ool-lel bai-tokh wes-ghood-deb hai-yek-lod qood-shokh.

bdeh-hel-tokh mor-yo da-ba-rain wab-za-dee-qoo-tokh a-leh-fain.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer. Sa-laow 'a-lai meh-tool mo-ran.

A-lo-hon qa-bel qoor-bo-nokh oo -net-ra- \underline{h} am 'a-lain bas-loo-tokh.

Transfer and presentation of the Offerings

The Lord Reigns Syriac: fsheeto

Cong: The Lord reigns clothed in majesty. Alleluia!

Our Lord Jesus said: "I am the Bread of Life.

From the Father I was sent
as Word without flesh to give new life.

Of the Virgin Mary I was born, taking flesh as man;
as good earth receives a seed, her womb received me.

Priestly hands now lift me high above the altars."

Alleluia. Our gifts, Lord, receive.

The Celebrant raises the paten in his right hand and the chalice in his left, saying:

Cel: Almighty Lord and God, you accepted the offerings of our ancestors. Now accept these offerings that your children have brought to you out of their love for you and for your holy name. Shower your spiritual blessings upon them and, in place of their earthly gifts, grant them life and your kingdom.

Amen.

The Celebrant places the offerings on the altar and covers them with the palls. He extends his hands in the form of a cross upon them, saying:

Cel: As we remember our Lord God and Savior Jesus Christ, and his plan of salvation for us, we recall upon this offering all those who have pleased God from Adam to this day, especially Mary, the blessed Mother of God, Saint Maron, Saint N. (the patron of the church), and Saint N. (the saint of the day).

Remember, O God, the children of the holy Church: our fathers and mothers, and our brothers and sisters, both the living and the departed, especially those for whom this sacrifice is offered, N. Remember also all those who share with us today in this offering. **Amen**.

Honor Mary, Mother of Our Lord Syriac: Imaryam yoldat aloho

Cong: Alleluia!

Honor Mary, Mother of our Lord and God, and with her remember all the righteous ones, prophets and apostles, martyrs and the priests, and the children of the Church, from age to age.

Anaphora of Saint Mark RITE OF PEACE

Doxology

The congregation stands.

Cel: Glory be ★ to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Prayer for Peace

Cel: Lord God, Almighty Father, you are true and holy love. May we be bound by your divine love and find joy in it all the days of our lives. Make us worthy to give one another the greeting of peace with a holy kiss, that through Jesus Christ our Lord we may be your radiant and blameless flock. We glorify and honor you, your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Exchange of Peace

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the holy mysteries placed upon you. Peace to you, O server of the Holy Spirit.

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The people exchange the greeting of peace with joined hands.

Cong: Peace, love, and faith, brothers and sisters,

from God the father

and from the Lord Jesus Christ

and may the God of peace be with us. Amen.

Prayer of the Imposition of the Hand

Cel: Lord God, we bow before you and ask that you grant us, in your mercy, the riches of your grace and kindness. May your compassion and assistance sustain us all the days of our lives through the grace of your only Son and his love for all people. We glorify and honor you, your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Prayer of the Veil

Cel: Holy God and Father, you sent your only Son to save us, for we are weak and poor. When we went astray, he brought us back to your spiritual fold by his royal blood. Through your grace and the favor of your only Son, we implore you to accept this bloodless sacrifice from our sinful hands, and through it to forgive our sins. We glorify and honor you, your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

EUCHARISTIC PRAYER

Dialogue

Cel: The love of God the ★ Father, and the grace of the only-begotten ★ Son, and the communion and indwelling of the ★ Holy Spirit be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts.

We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility. It is right and just.

- Cel: Truly glory, thanks, praise, and honor are yours, O God the Father, Maker of all creation, with your only-begotten Son and your living Holy Spirit. The angels, archangels, and all the heavenly hosts bless and praise you. They cry out and proclaim:
- Cong: Holy, holy, mighty Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of your great glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who has come and will come in the name of the Lord. Hosanna in the highest.
- Cel: Holy, holy, holy are you, God the Father Almighty, with your only Son and your Holy Spirit. When we had strayed from you by transgressing your law, you sent your only Son into the world for our salvation. By his saving passion he restored us to our original inheritance and gave us life by his divine blood.

Institution Narrative

The Words of Institution of Our Lord are sung in Syriac.

Cel: Byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed hy-eh nsa-bel-lah-mo be-dow qa-dee-sho-to. Ou-b-rek ou-qa-desh waq-so ou-ya-bel-tal-mee-dow kad o-mar. Sab-a-khool men-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow faghro-deel dah-lo-fy-koun wah-lof sagee-yeh meh-teq-she ou-meh-tee-heb lhoo-soyou dhow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.

Amen.

- (Translation) And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified, and broke it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.
- Cel: Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo man ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ou-qa-desh ya-bel-tel mee-dow kad o-mar: Sah esh-tow meh-neh kul-khoon: Ho-no den ee-tow dmo deel dee-ya-tee-qee had-to Dah-lo-fy-koon wah-lof sa-gee-yeh Meh-the-shed ou-meh-tee heb. Lhoo-so-yo dhow-beh wal-ha-yeh Dal-o'lam 'ol-meen.

Amen.

In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood

of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.

Anamnesis

Cel: Whenever you observe these commandments, you proclaim my death and resurrection until I come again.

We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins. May your mercy rest upon us.

Cel: Lord Jesus Christ, we remember your plan of salvation for us: your conception, birth and baptism, your saving passion and life-giving death, your burial, your glorious resurrection and ascension into heaven, your sitting at the right hand of God the Father, and your royal second coming when you will judge all people and reward them according to their deeds. Now we ask you: At that fearful hour, have compassion on us, have mercy on us in your kindness, and forgive our sins in your mercy. For this, your Church implores you and through you and with you, implores your Father, saying:

Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them.

We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

Epiclesis

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray:

Cel: (At the same time, silently and bowing, he flutters his hands three times over the Mysteries)

Cel: Yes, O Lord, at this moment have mercy on us and hear us. From your heavens send us your Holy Spirit, who is consubstantial with you, who appeared in the form of a dove over your only Son at the Jordan River, and who descended in tongues of fire on your holy apostles in the Upper Room. May he perfect us as well, with the abundance of your grace, and make us chosen vessels worthy of your service.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in English or in Syriac:

Cel: Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.

'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. 'a-neen mor-yo. oo -nee-the mor roo- \underline{h} okh ha-yo oo -qa-dee-sho. oo -na-gen 'alain o^o -'al qoor-bo-no ho-no.

Cel: That by his descent he may make this bread ★ the Body of Christ our God.

Amen.

Cel: And make the mixture in this chalice ★ the Blood of Christ our God.

Cel: May these Holy Mysteries be for the forgiveness of sins, the pardon of faults, the honor, upbuilding and strengthening of your holy Church, and the protection of her children from sin; and may these Mysteries allow us to stand with confidence before your awesome throne, that we may raise glory to you, to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever. **Amen.**

Intercessions

Congregation sits.

Cel: O Lord, exalt your holy Church established throughout the world. Protect her shepherds of the true faith in peace and security all the days of their lives, especially N., the Pope of Rome, N. Peter, our Patriarch of Antioch, N., our Bishop, and all the bishops, pious priests, pure deacons, and all who serve your holy altar. We pray to you, O Lord.



Cel: Remember, O Lord, all those who have left this world and have gone to you. Lead them to your joyful dwellings and blot out all their sins. Through our Lord God and Savior Jesus Christ, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs. Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.

Cel: Grant us pardon, O God, and forgive us and the departed, so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and of your living Holy Spirit, now and forever.

As it was, is now, and shall be forever. Amen.

COMMUNION RITE

Fraction, Signing, Sprinkling, Mingling, and Elevation

Cong: O Lord, you are the pleasing Oblation who offered yourself for us. You are the forgiving Sacrifice who offered yourself to your Father. You are the High Priest, who offered yourself as the Lamb. Through your mercy, may our prayer rise like incense which we offer to your Father through you. To you be glory, forever.

Lord's Prayer

Cel: O God the Father, you are merciful and compassionate. You have sanctified this divine service and have perfected it in your good pleasure, by the grace of your only Son and by the descent of your Holy Spirit. Sanctify us now, that we may be renewed as your spiritual children, so that with pure hearts and enlightened souls we may call upon you, O glorious Father and Lover of all people, praying:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our

trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: Deliver us, O Lord, from every temptation of soul and body, and crush our enemy, the Evil One. Grant us your mercy through Christ Jesus our Lord, for you are blessed and glorified with him, and with your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Penitential Rite

Cel: Peace ★ be with you.

And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cel: O Lord, look upon us, your inheritance who bow before you, and guide our steps on your right path. Make us worthy to share in this sacrifice, and may it sanctify the souls and bodies of those who receive it, through Christ Jesus our Lord. We glorify and honor you, your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Cel: The grace ★ of the most Holy Trinity, eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Deacon: Let each one of us look to God with reverence and humility, and ask him for mercy and compassion.

Invitation to Communion

Cel: Holy Gifts ★ for the holy, with perfection, purity, and sanctity.

The celebrant and the congregation prepare for communion. They extend their hands in prayer and say:

Cong: One holy Father; One Holy Son; One Holy Spirit! Blessed be the name of the Lord, for He is One in heaven and on earth; to Him be glory, forever.

All extend their hands in prayer and say:

All: Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

Communion of the Clergy

Communion of the People

Communion is now distributed to the faithful. Communion is received by all on the tongue, not in the hand in the Maronite Church.

Communion Hymns

Blessing with the Mysteries

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

Thanksgiving

Cel: O God the Father, how can we, who are unworthy, thank you for your grace? For you have given us this Divine Gift and have made us worthy to share in the Body and Blood of your only-begotten Son who saved us. Through him and with him glory and honor are due to you and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Cel: Peace ★ be with you.

And with your Spirit.

Cel: Jesus Christ our God, we worship, thank, and praise you. We implore your goodness and abundant mercy for the salvation of the whole world, for the protection of the living and eternal rest to the departed, for the feeding of the hungry and the support of the needy, for the visiting of the sick and the consolation of the grieving. Through your grace dwell in them and by your abundant mercy give them life. By your cross bless your people and protect your inheritance. Adoration is due to you, to your Father, and to your holy and life-giving Spirit, now and forever.

Amen.

Final Blessing

Cel: Go in peace, my beloved brothers and sisters, with the nourishment and blessings you have received from the forgiving altar of the Lord. May the blessing of the Most Holy Trinity accompany you: the Father ♣, and the Son ♣, and the Holy Spirit ♣, the One God, to whom be glory, forever.